Tshuapa-Lomami-Lualaba Project
1235 Ave. Poids Lourds
Kinshasa, DR Congo
+243-(0)-898 052 396
www.bonoboincongo.com

FINAL REPORT
USFWS – Great Ape Conservation Fund

Establishment of Core Protected Areas for Bonobos in the Tshuapa-Lomami-Lualaba (TL2) Landscape, DR Congo

Assistance Award Agreement # 96200-9-G236
U.S. Fish and Wildlife Service
Great Ape Conservation Act

Lukuru Wildlife Research Foundation, Inc.

Project Director: Dr. Terese B. Hart

Start Date: 31 August 2009
End Date: 31 December 2010

This report covers: April – December 2010

Tables

Table 1	Long-term project objectives, stated objectives for this grant, and accomplishments by the end of the grant period.
Table 2	

Figures

Figure 1	Map of entire proposed protected area: National Park and Nature Reserve.

Annexes

Annex 1	Preparatory mission for the tambikos.
Annex 2	List of chiefs and elders present at the Olingate tambiko.
Annex 3	Photo sheet of the tambikos. XX
Annex 4	Brochure for ateliers in Orientale (french, lingala, swahili).
Annex 5	Photo sheet workshops Opala and Ubundu. XX
Annex 6	Crispin's Kibambe's report of the delimitation mission.
Annex 7	Signatures from the groupement of Kori agreeing to the limit of the Loidjo River.
Annex 8	Statute guaranteeing protective measures to future Lomami National Park and surrounding reserve.
Annex 9	Rapport nº4, Juillet 2010. Bushmeat flow north towards Kisangani.
Annex 10	Mixed patrol/monitoring report of Dino (TL2) and Seburo (ICCN).

SUMMARY

When I wrote the proposal for this grant, «Establishment of a core protected area in the Tshuapa-Lomami-Lualaba (TL2) Landscape», we were uncertain what sort of reception a move for protected area status would have locally with both population and government in the Provinces of Maniema and Orientale, the two Provinces most concerned (Figure 1).

Wary of committing to more than the community would be ready to accept, we wrote our objectives oriented around field camps. We wanted to assure results knowing, none the less, that true conservation success depended on large-scale community involvement and buy-in. Our efforts from the very beginning were to push for what we thought was needed while at the same time being ready to accept progress at whatever rate could be achieved. We were confident that our own steady engagement on the ground and continuous communication with the community could guarantee a more law-abiding use of the forest and protection of key species.

We are pleased to be able to report more comprehensive and geographically extensive progress towards conservation than we thought would be possible.
What this means relative to our objectives:

Table 1 . Long-term project objectives, stated objectives for this grant, and accomplishments by the end of the grant period.

Long-term objectives	**One year objectives set in proposal**	**Actually achieved by the end of project period**
Learn wildlife and other natural values of TL2 landscape	(earlier grant)	Presence, relative abundance and distribution of large mammals are known; critical areas identified (mineral licks, scenic points)
Learn human uses of area	Develop base line of human use, and baseline of key species abundance	Current main uses and their geography are understood, baseline for hunting activity is developed in north and south and monitoring initiated; baseline for bonobo abundance determined.
Gain understanding of historical and traditional use and users of the land	Presence on ground (and observation)	We maintain a permanent presence at four sites and monitor from temporary camps throughout a much larger area.
Monitor human uses of the land	Monitor respect for national hunting laws throughout area	Throughout proposed park/reserve we maintain a level of monitoring for respect of national law and in southern zones we monitor with park guards for all hunting in new integral protection zone.
Determine, based on wildlife and human distribution, proposed protected area		Preliminary map produced and made public (workshops, distribution to chiefs and

limits		authorities). Map included as Figure 1 in this report.
Agreement of local population for protected area limits	Presence on ground; Engage communities for delimitation of at least two of four key sites	In southern landscape, continuous presence in three sites, in north in one site with recent initiation of second site. In south communities gathered at three traditional tambiko ceremonies to come to consensus on park concept; In north 3 workshops held and preparation for tambikos in 2011.
Agreement of local government administrations for protected area limits	Presence on ground	In south, governor of Maniema has signed statute creating a provincial protected area; in Orientale (north) initial Provincial Consultative Committee formed.
National agreement for protected area limits		The ICCN has shown its approval in declarations in workshops and by assigning park guards to area.
Participative delimitation	Delimit at least two core zones	Participative delimitation of the park zone in Maniema province. This includes two of core zones has taken place.
ICCN (parks administration) present in park area with adequate infrastructure and guards		Ten guards assigned to southern area (Maniema Province). An ICCN representative assigned to Maniema as Chef de Bureau. On our recommendation the Chef de Bureau in Orientale was changed.

Goal of this grant: Initiate protection of three important core areas in the landscape.

Specific objectives:

a) **Engage stakeholders** – Identify individuals and communities most immediately concerned with or connected to the core areas. Develop collaboration for protection of the key and sensitive sites with cooperation from surrounding communities.
b) **Delimit sites** – Delimit the four core areas and surrounding buffers through a participatory process with stakeholders. Delimit at least two of four core zones during grant period.
c) **Develop sites** – Develop two conservation sector management plans.
d) **Develop baseline** (with base camps and path systems) – This is to monitor the local enforcement of conservation laws (protected species, control of arms, etc.) and the execution of the agreements to control hunting in core areas. Evaluate the reduction of threats in the core area and associated buffer zones.
e) **Monitor the conservation sectors** – Facilitate rapid action to control urgent and major threats where needed.

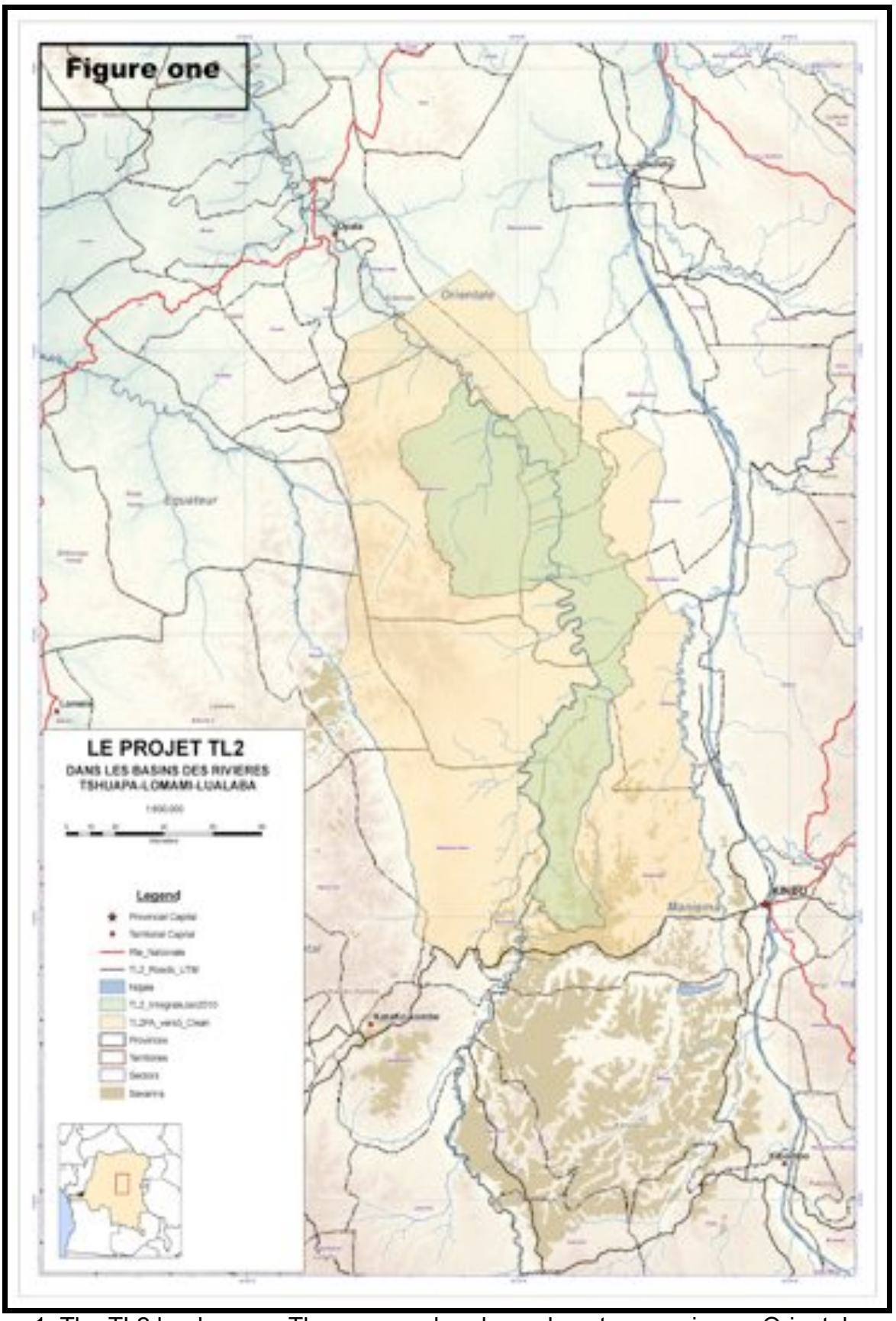


Figure 1: The TL2 landscape. The proposed park overlaps two provinces, Orientale and Maniema, and has been delimited through a participatory process in the latter. The surrounding reserve overlaps three provinces, including Kasai Oriental.

The midterm report, which covered through March 2010, included the following progress made on the five objectives above:

a) Description of field bases in Maniema Province (Bafundo and Tshombe Kilima), the field bases in Orientale Province (Obenge and field camp Losekola), and the field base in Kasai Oriental Province (Katopa). These correspond with the four cores areas of the proposal.
b) No definite progress on management plans
c) Documentation of monitoring of bushmeat (Kasuku river crossings in Maniema and along Lualaba in Orientale)
d) Report of monitoring for and collaboration for control of illegal activities in future national park by ICCN.
e) Preparation for delimitation of protected area in Maniema.

This final report, which covers to the end of 2010, includes:

a) Descriptions of collaborations for conservation developed within the four core areas including the tambikos in the southern areas and the workshops in the north. Products are from traditional tambiko ceremonies and workshops.
b) Description and documentation of participative delimitation (including 2 core areas of proposal) in Maniema Province. Products include photos, signatures, other documentation.
c) Description and documentation of statutory basis for management of future park in Maniema Province. Basic management defined. Product is copy of the provincial statute.
d) Results of bushmeat monitoring in north and south. Product is report on monitoring in the north.
e) Results from monitoring illegal activities on the study areas, particularly in the the provincial protected area of Maniema where there is now a permanent ICCN presence. Product is a monitoring report from the study area in Maniema.

In 2011, the next steps that we must aim for, outlined in the proposal submitted in November, are:

a) Assist in the delimitation of the Core Zone in Orientale Province.
b) Define exceptions to integral protection of the core area for Maniema Province.
c) Inform the drafting of provincial legislation that will assure integrity of the core zone.
d) Inform the establishment of zones and rules for the Reserve area in Maniema
e) Consult with the communities in Katakokombe Territory of Kasai Oriental

CURRENT PROJECT STATUS

a) **Engage stakeholders**

The main methods used to engage villagers and local authorities have been workshops, missions to the “localités” and the “groupements” with various authorities (one of these is reported in mid-term report), traditional ceremonies where ancestors are consulted and that we sponsored through provision of food and transportation for all provincial authorities invited as witnesses, and, as possible, development assistance (we did some road repair in Maniema through DAI, report can be sent separately if requested).

In Maniema province the chief of the Bangengele said that she could not support the creation of a protected area until a full consultation including consultation of ancestors was carried out. The Balanga traditional authorities insisted on the same in their territory. In the end, we had three ***tambiko ceremonies***, two in the Bangengele sector (Kakungu 1-2 May, Olangate 29-30 May) and one in the Balanga sector (Ichuku/Mbala 3-4 May). These were all attended by the chiefs and elders from the area and each lasted two days each.
http://www.bonoboincongo.com/2010/08/01/a-park-for-bonobos-do-the-ancestors-want-it/

Annex 1 : Preparatory mission for the tambikos
Annex 2: List of chiefs and elders present at the Olengate tambiko
Annex 3: Photo sheet of the tambikos

From August through November **three workshops** were held in Orientale Province to inform both authorities and the general population of the discoveries of the TL2 project, of the illegal hunting being carried out, of the ravages of commercial hunting on the fauna of the forest, and the benefits of a protected area. These workshops were based on the model of the 11 April 2009 workshop in Maniema where traditional and political authorities were united.
A brochure was prepared and distributed to chiefs, elders, elected and appointed authorities prior to workshops. The dates of the workshops: Kisangani - 28 August, Opala - 4 November, Ubundu - 27 November.

Annexe 4. Brochure Ateliers Orientale

Between 50 and 70 people were invited to each workshop, but, particularly in Opala and Ubundu, well over 100 attended. During these workshops the procedure for creation of a protected area was discussed. At a council of chiefs held after the last workshop it was decided that two tambikos would be necessary before park delimitation could proceed. One would be led by the Mbole ethnic group and one would be jointly led by both Mituku and Lengola ethnic groups (these will take place in 2011) and again this follows the model of the southern Maniema province.

The first workshop was in Kisangani in August:
http://www.bonoboincongo.com/2010/10/21/approaching-congo%E2%80%99s-mineral-rich-giant/
Because the distance between Orientale's provincial capital, Kisangani, and the closest edge of the proposed protected area is about 200 km, as compared to only 50 km between the provincial capital and protected area in Maniema Province, our initial workshop in Kisangani was made up primarily of Kisangani authorities, provincial assembly representatives from the territories (Opala and Ubundu) and the highest level of chiefs and administrators from the field. The road is so poor, it was difficult to inform and arrange transportation (dugout, bicycle, motorbike) for all those invited. The subsequent workshops in the capitals of the provincial territories, Opala and Ubundu were, thus, all the more important.

Annexe 5. Photo sheet of the Opala and Ubundu ateliers (full reports available if requested)

b) **Delimit sites**

Actual delimitation of the future national park borders occurred in Maniema Province from 26 July – 2 August after the tambiko ceremonies. Small groups were involved in each "groupement" and the official delegation that moved from village to village was composed of the Kailo territory chief, the sector chiefs of the Balanga and the Bangengele, represtatives of the Conseil Consultatif Provincial des Forêts, a representative of the provincial Environment minister and the Land Tenure authority for Maniema. The actual marking consisting of marking some trees along the limit of the future park and signing agreement for the limit as it passed through the "groupement" in question.
http://www.bonoboincongo.com/2010/09/11/writ-in-the-bark-of-trees/

Some photos and description are here:

Annex 6 : Crispin's Kibambe's report of the delimitation mission.
Annex 7 : Signatures from the groupement of Kori agreeing to the limit of the Loidjo River.

The delimited zone in Maniema Province includes all of the future national park area in this province and two of the core zones of the original USFWS proposal.

c) **Develop sites**

Following the participative delimitation of the park area in Maniema Province, the governor signed into law a measure meant to protect the natural value of the area until a National Park and Reserve is formed:

Annex 8 : Statute guaranteeing protective measures to future Lomami National Park and surrounding reserve.

This statue forbids all hunting by any means in the area within Maniema Province that has been proposed and delimited as a future national park (2420 km²). It also defines the limits in Maniema for the first time of the proposed Reserve surrounding this core, a total of 12,880km². It also states that national and provincial law relative to hunting will be particularly assiduously applied within the Reserve.

This statute also puts the ICCN along with the provincial coordination for the environment in charge of applying the law. This statute therefore gives the ten guards present in Maniema a clear mandate to protect the future national park and surrounding area even before their national statute is moved to law.

The largest part of the future park is in Orientale province. This is probably about 4,000 km²; however, the amount remains uncertain until there is a participative delimitation. Preliminary and very promising steps have been made. The governor has stated his approval, and during the month of December the governor of Orientale also signed into being the Conseil Consultatif Provincial des Forêts. This is the legislative body that will be responsible for drafting much of the pertinent legislation and overseeing its execution on the ground.

d) **Develop baseline** (with base camps and path systems)

In the midterm report we gave the results of a bushmeat monitoring report that took place in the southern portion of the TL2 landscape before and during the closed hunting season in Maniema (2009) as well as a report of monitoring bushmeat along the Congo River in the north part of the TL2 landscape. There was again a closed hunting season in Maniema for four months during the latter half of 2010 and once again we monitored the flow of bushmeat during and after the closure, but the results have not yet been analyzed.

In Orientale we also expanded our bushmeat studies. We monitored the far west of the paths that are navigable by bicycle and covered all the intermediary markets where bushmeat is collected for sale in large markets further from their source.

Annex 9 : Rapport nº4, Juillet 2010. Bushmeat flow north towards Kisangani along the K2 road.

It is noteworthy that during the relatively brief period of bushmeat monitoring reported in Annex 9, four bonobos were apprehended.

e) **Monitor the conservation sectors**

In the TL2 project we are building towards enduring conservation. In moments of doubt we fear that single actions might be “stand-alone”. If we were to turn our backs or lose funding would everything “back-slide”. The last six months more than ever before we have gained confidence in the long-term impact of our actions.

The recent provincial statute(annex 8) making all hunting illegal in the future national park was a ratchet movement forward. Granted illegal activities are common fare in DRCongo and rarely punished. What makes the TL2 region different is that the structure for apprehension and the will to punish are already in place, at least in Maniema Province.

We have developed our in-field infrastructure to facilitate monitoring and to facilitate the implementation of ICCN guard patrols. In Maniema province, guards are already present (foresight of the ADG of the ICCN).

Mixed guard/TL2 patrols operated through the future park with good success at identifying poachers based on the traces they left, and often apprehending them on the site.

Annex 10 : Mixed patrol/monitoring report of Dino (TL2) and Seburo (ICCN).

After the opening of the hunting season they discovered three poaching parties including one that killed a bonobo. They were able to identify all three people in the hunting group.

Below is an email (7 January 2010) that indicates the collaboration of state authorities in the apprehension and punishment of poachers.

Bonjour Chef;

C'est sur ordre du Ministre Provincial de l'Intérieur que deux chasseurs sont arrêté au quartier Brazza vers 18 Heures, un chasseur a fuit et son vélo a été recuperé par la Police. Je passerais le Lundi pour aller comparaitre avec eux.

Pour petite histoire Monsieur Zeus Omba a violé le terrain en date du 29 dec et un porteur est porté disparu jusqu'à présent. Monsieur ONGONA Simon ce dernier a détruit notre campement de Oluo tenir des discours à l'adhésion du Colonel Thoms, et viole le terrain est responsable de l'échec de Tambiko de Kakungu.

Merci à très bientôt.

The above was written to the Chef de Bureau ICCN in Maniema by Salumu who is the TL2 point person in Kindu. For the last two years we have had excellent collaboration from provincial ministers and their cabinets, from deputies, from the governor and his cabinet, from the mayor of Kindu, from the territorial administrator, from provincial security forces and the the national army based in Kindu. Building up a similar network in Orientale Province will be important. We have started, and had the support of the national ICCN for the replacement of the ICCN Chef de Bureau for Orientale.

This type of broad collaboration is necessary to assure that monitoring efforts result in protection. Indeed, we were conservative in our objectives when we wrote this proposal, because we doubted how strong and functional a network we would be able to put in place. Without broad support conservation is short term and tenuous. The challenge now is to build an equally important network in Orientale Province.

ASSESSMENT OF THE PROJECT'S IMPACT ON THE CONSERVATION AND MANAGEMENT OF THE TL2 LANDSCAPE
(list endangered and threatened spp., migratory spp.benefitting from project – major ecosystems and protected areas benefitting)

ICCN is now able to arrest all hunters within the future national park in Maniema Province and there is a team of 10 ICCN guards that work closely with the TL2 teams (joint patrols) in order to assure the safety of the zone. ICCN has also been given the responsibility (as opposed to police or agents of the environment ministry) to enforce the protected species laws within Maniema's future Reserve surrounding the park. Here too the ICCN works in association with TL2.

In Orientale like Maniema there has been regular “education campaigns” that include TL2, ICCN and authorities from the Province and often from the territory. These have included, in both provinces, radio shows and missions into the field. The latter has been particularly common in Maniema province happening most recently in December after the statute creating a provincial protected area was signed.

The animals most frequently mentioned in these campaigns are the bonobo and the elephant; however, other species of particular importance for conservation are the new Cercopithecine monkey discovered west of the Lomami (the article is now being internally reviewed and will be submitted – hopefully – this month), the Kasuku mona monkey, *Cercopithecus wolfi elegans*, and red colobus that is just south of Kisangani, *Procolubus pennanti parmentiorum*. An interesting bird that was just discovered on the edaphic

savannas in the south is the black guinea fowl, *Agelastes niger*.

COLLABORATION AND COOPERATION WITH LOCAL ORGANIZATIONS ASSOCIATED WITH THE PROJECT.

During this past year we developed close collaborations with two local NGOs:
in Maniema: GRADE (Groupe de Réflexion et d'Action our le Développe,ent Endogène). With DAI funds we sponsored a computer training with GRADE in the town of Kindu. One of their staff is currently assisting with field work.
in Orientale: SOS Nature (Solidaires et Organisés pour Sauver la Nature). They collaborate with us in political and community work in Orientale province.

FINANCIAL STATUS

The Federal Financial Report, SF-425, is attached as the final page of this report following the annexes.

Following this, on page 14, is our local accounting based on funds available mid-year. Since this time we have gained further funding to move forward from these three additional instituions:
Woodtiger Foundation
Abraham Foundation
ARCUS Foundation

We have also submitted a proposal for another grant to USFWS.

Table 2. Summary of accounting for grant

Accounting for 96200-9-G236

		$137.000,00	$80.000,00	$135.000,00	$25.000,00	$15.000,00	
		USFWS	**Wallace Global Fund**	**UNOPS**	**AAF**	**Mohamed Bin Zayed**	**Total Expenses**
Expenses Category	Code						
Coordination Staff	A1	$14.565,00	$15.000,00	$15.000,00	$10.000,00		$54.565,00
Operations Staff	A2	$41.605,00	$18.377,00	$30.000,00	$15.000,00		$104.982,00
Short Term Staff	A3	$21.545,00	$12.500,00	$18.119,00			$52.164,00
Staff/Medical	A4	$1.460,00	$300,00	$650,00			$2.410,00
Transport/International Flights	B1	$3.920,00		$340,00			$4.260,00
Transport/National Flights	B2	$250,00	$2.200,00	$14.150,00			$16.600,00
Transport/Local Travel	B3	$1.545,00	$545,00	$1.200,00			$3.290,00
Transport/Travel Documents	B4	$1.030,00	$500,00	$350,00			$1.880,00
Transport/Fuel	B5	$6.961,00	$1.400,00	$4.550,00		$2.250,00	$12.911,00
Transport/Per Diem	B6	$2.500,00	$550,00	$1.500,00		$4.004,00	$4.550,00
Transport/Freight	B7	$783,00	$355,00	$450,00			$1.588,00
Equipment	C	$3.450,00	$2.200,00	$1.550,00			$7.200,00
Supplies	D	$2.335,00	$1.100,00	$5.450,00			$8.885,00
Project Ops/Communication	E1	$4.606,00	$1.300,00	$3.500,00			$9.406,00
Project Operations/Training	E2	$260,00	$1.300,00	$2.200,00			$3.760,00
Project Operations/Community Outreach	E3	$1.700,00	$2.100,00	$2.300,00		$4.246,00	$6.100,00
project operations/Rent	E4	$150,00	$300,00	$8.600,00			$9.050,00
Project Operations/Expendables	E5	$2.300,00	$4.250,00	$5.600,00			$12.150,00
Project Operations/Food	E6	$7.904,00	$5.550,00	$12.350,00		$4.500,00	$25.804,00
Project Operations/Repairs	E7	$2.084,00	$1.250,00	$2.508,00			$5.842,00
Project Operations/Taxes and Admin	E8	$3.182,00	$2.000,00	$2.444,00			$7.626,00
Project Operations/Misc	E9	$840,00	$123,00	$175,00			$1.138,00
Overhead/Banking Fees	F1	$2.025,00	$877,00	$2.014,00			$4.916,00
Overhead/Lukuru	F2	$10.000,00	$5.923,00				$15.923,00
TOTALS		$137.000,00	$80.000,00	$135.000,00	$25.000,00	$15.000,00	$377.000,00

Annex 1

BREF RAPPORT DE MISSION PREPARATOIRE DE LA CEREMONIE RITUELLE TAMBIKO

Dans le cadre du lancement de travaux de la délimitation participative du futur Parc de la Lomami, les représentant des communautés locales avaient émit les vœux selon le quels ; la délimitation devrait être précède par une cérémonie traditionnelle rituelle dénomme Tambiko chez les bangengele et Botchako chez les Balanga.
Ce dans ce cadre qu'une mission préparatoire était initiée en vue d'harmoniser certains points de vue et être fixé.

1. **OBJECTIF DE LA MISSION** :
   - Préparer les Notables de Balanga et des Bangengele a la cérémonie de Tambiko, qui introduit directement à la délimitation participative
   - Déterminé les lieux de la cérémonie
   - Fixer une date précise
   - Identifier les autre exiges de la cérémonie
   - Etablir un PV des différentes rencontres organisées pour la mission
   - Introduire le nouveau conservateur pour prendre connaissance et visité le site.
2. **LIEU DU TRAVAIL** :

- L'axe Balanga et Bangengele

3. **DUREE DE LA MISSION** : 4 Jours soit du 18 au 21 Avril 210
4. **ITINERAIRE** :

De Kindu – Dingi- Kakungu- Makoka Chef lieu de groupement Chambi chefferie bangengele.
De Dingi – Kimia kima Secteur de Balanga.

5. **COMPOSITION DE L'EQUIPE** :

8 personnes, repartie de la manière suivante :
Conservateur De Dieu Bya' Ombe représentant Provincial ICCN / Maniema
Monsieur Salumu Madimba Assistant du conservateur
Monsieur Crispin Kibambe Chef d'équipe TL2 chargé de la sensibilisation
Madame Jeanne Ulimuengu cheftaine de la chefferie de Bangengele
Monsieur Pusa Lomango Cadre de concertation locale de Bangengele
Monsieur Justin Lompoke Cadre de concertation local de Bangengele
Monsieur Beloko Mbulolongo Cadre de concertation locale axe Balanga.

6. **DEROULEMENT DE LA MISSION**

Du 18 au 19 Avril 2010, il a eu réunion à Makoka chef lieu de groupement chambi et les résolutions suivantes ont étés retenus :

- Le village Kakungu a été retenu comme lieu de la cérémonie

- Les dates du 1 au 2 Mai 2010 ont été retenues
- Un budget élaborer est annexe et autres exigences liés a la cérémonie
- Un Pv de la réunion était élaboré et signé

Du 20 Avril au 21 /2010, il y a eu réunion chez les Balanga ;

- Le village Mbala à 54 km a été retenu comme lieu de la cérémonie
- Les dates du 03 au 04 Avril 2010 étaient retenues,
- Un budget était élaboré et les autres annexes lies à la cérémonie
- Un PV de la réunion était élaboré et signé.

De son passage le conservateur a monté à l'assemblé que les espèces protégés reste toujours protégé quiconque qui oserait de vendre ces espèces il sera arrêté.

Explication des limites provisoire par le conservateur à Kakungu

Maman cheftaine et ses notable

Le passage difficile de neuf ponts Maman Cheftaine et le Conservateur

Annex 2

LES NOTABLES PRESENT A LA CEREMONIE RITUELLE A OLANGATI

N°	Noms et Post-noms	Fonction	Villange	Km
	I. Groupement Tchadi			
1	LOKOHO SUMBU	Chef de groupement	Deo	82
2	UCHA LUTULA	Notable	Deo	82
3	OLESE LOHATA	Notable	LOMBA	87
4	TCHANGA KUMBA	Notable	TELILISASI	85
5	OLESE DJELI	Notable	LOKUNDA	91
6	ABELI TOKOSO	Notable	TSHEMBELOMBO	102
7	DIFUMBO OMOSOMBO	Notable	SHEKEWANGO	108
8	KISANGE ELONGO	Notable	KARUSHE	120
9	EKANGA OPELELE	Notable	SHINO	121
10	LOMBOLI DJEKO	Notable	SHILO	117
11	SALAMA DJEMBA	Notable	SALAMA	118
12	KITOKO LOMBO	Notable	MANGA	126
13	OMBE AMIS	Notable	Tchombelome	120
14	LOSELE MWINY	Notable	Shopo	124
15	PUNGU LOMANA	Notable	Losomba	123
16	SHAKO OTANDA	Notable	LOKEKI	81
17	MULAMBA LOTONO	Notable	DANGA	80
18	DIPO WENDJE	Notable	UKAIFE	81
19	OPESE WETCHI	Notable	DIKEMBELO	78
20	PENE WENGA	Notable	SHOPO	124
21	KUMBA IPONGO	Notable	IPONGO	75
	II Groupement KORI			
22	MANGA LUNGUMA	Chef de groupement	UZOM	56
23	MANGA KITAMBALA	Notable	DJEKO	33
24	KASONGO PENE ONYENGE	Notable	HIYOMI	33
25	SUMAILI LOLENGE	Notable	LONENGE	39
26	HYOMO TCHUPAZINO	Notable	LOKALE	42
27	SHAKO MANGA	Notable	YUNGU BUTU	46
28	UCHA SALIMA	Cheftaine	YOMBE	47
29	YOME MULAMBA	Notable	OLANGATI	50
30	NGUMBU BILANDI	Notable	LIKUNDJI	50
31	LUKONGO PENE VIONDE	Notable	FOMBEKA	50
32	OMBA KIPESE	Notable	LOLEKE	55
33	MASUDI LONGUMA	Notable	UZOM	56
34	MANGA PENE ONGA	Notable	TCHAKACHI	59
35	LUTULA EMUNGU	Notable	LUKANGU	65
36	SHOMBE OLANGATI	Notable	OLANGATI	50
37	BETI	Notable	YENGE	56
38	ONGELI PENE WENGA	Notable	LOKEKE	55
	Groupement TCHAMBI			
39	RAMAZANI OKOTA	Grand notable	MAGAZUMBU	62
40	LOSENGA YATA	Notable	YENGE	58

Léon SALUMU MADIMBA

Annex 3: A traditional process to reach consensus between many villages with a shared authority over a sizeable landscape : Tambiko.

At the first tambiko (northern Bangengele sector) emotions ran high both positive and negative relative to creating a national park. The bushmeat lobby was vociferous – right. Ceremony aborted. A month and a half later the top chiefs informed us that the instigators had left the chefferie.

Among the Balanga at Balaa there was also a strong bushmeat lobby (group standing on left) but the only chief that was amongst them joined the other chiefs and the ceremony took place.

A chief speaking freely before other chiefs : A Mulanga at Balaa (left) and a Mungengele at Olangati (below)

At Olangati the chiefs gathered (on left) and actually talked/sang taking turns and providing a chorus behind the soliloquies. The following morning (right) was the actual ceremony.

Annex 4

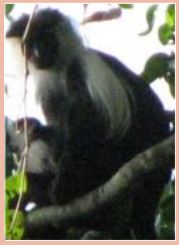
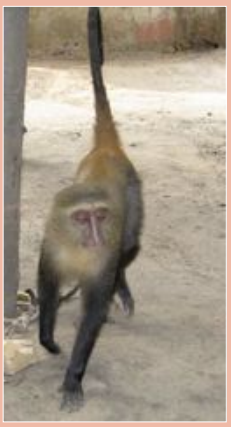
L'atelier d'Information sur le Projet de Création du futur Parc National de la Lomami

Août 2010

DES ANIMAUX, CIBLES PAR LA CHASSE, MAIS PROTEGES PAR LA LOI EN REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DE CONGO

NYAMA ZENYI KUKINGWA KABISA KWA MAWINDO (HAIFAI KUWINDA)

BIBWELE BIBATELAMI NA MIBEKO MIA EKOLO CONGO DÉMOCRATIQUE, KASI BILUKAMI MINGI NA BABOMI NYAMA

1	Bonobo, Sokomutu Mukomboso	
2	Guereza, Magistrat Mungembe	
3	Colobe rouge, Kolongo	
4	Lesula	

5	Eléphant, Tembo Nzoko	
6	Hippopotame, Kiboko Ngubu	
7	Okapi	
8, 9 et 10	Perroquet et Inséarable Kasuku et kasuku kidogo Tshaku	

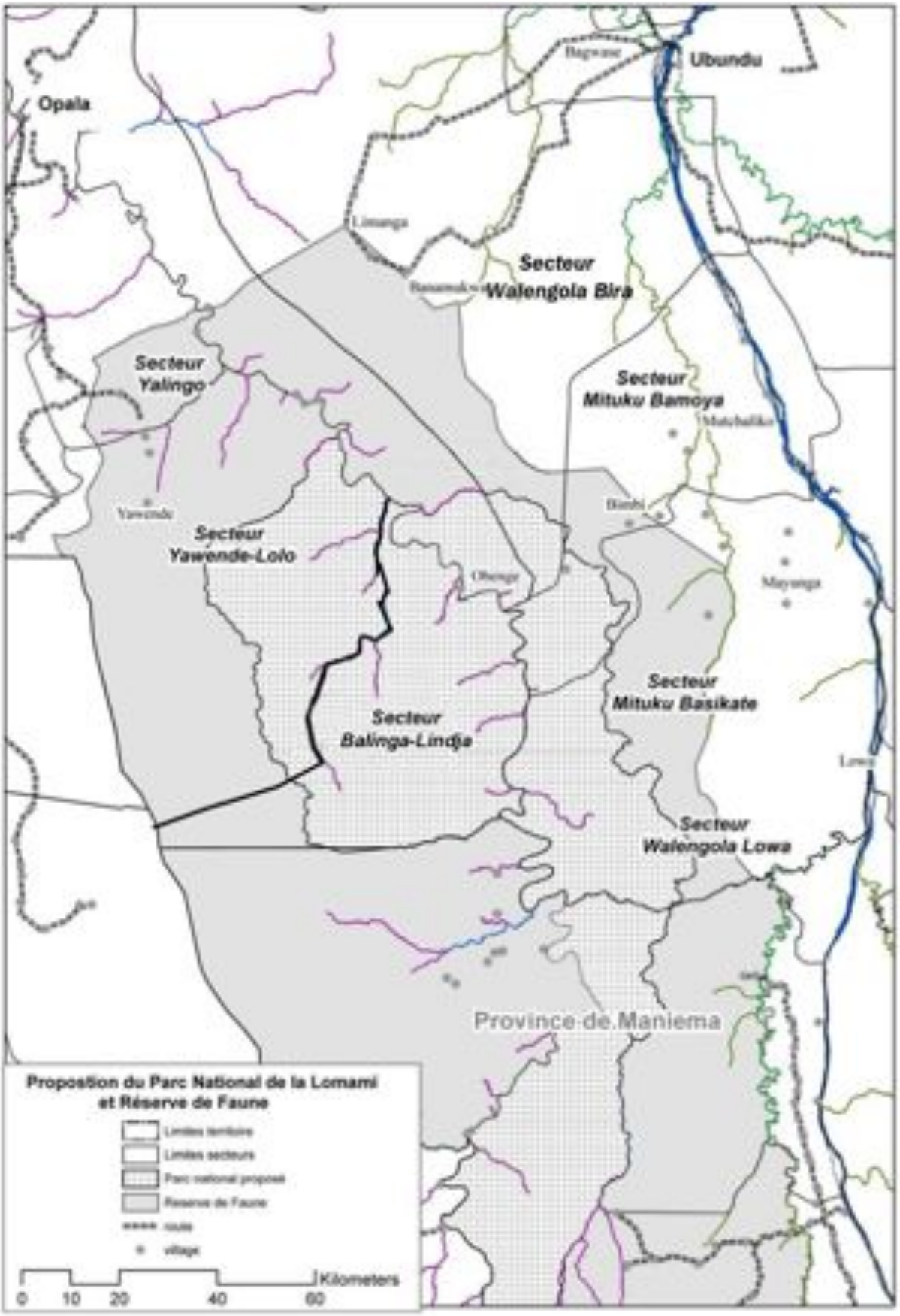
pas d'espace entre Perroquet et Inspérable (noter orthographe de dernier)

Espace entre swahili et lingala

Référence : Loi n° 82-002 des 16/10/79 et 28/05/82 sur la chasse et ses mesures ; ordonnance n° 79-244

Hukumu na Sheria ya Serkali n° 82-002 ya tarehe 16/10/79 na 28/05/82; na serkali n° 79-244

Mobeko 82-002 mwa mia 16 sanza ya zomi mobu koto yoko nkama libwa na tuku sambo na libwa na mpe mia 28 sanza ya mitano mobu koto yoko nkama libwa na tuku mwambe na mibale O matali mikano mia bobomi nyama mpe mikano mia yango


Ubundu
Opala
Secteur
Walengola Bira
Secteur
Yalingo
Secteur
Mituku Bamoya
Secteur
Yawende-Lolo
Secteur
Balinga-Lindja
Secteur
Mituku Basikate
Secteur
Walengola Lowa
Province de Maniema
Proposition du Parc National de la Lomami
et Réserve de Faune
Limites territoire
Limites secteurs
Parc national proposé
Reserve de Faune
route
village
Kilometers
0 10 20 40 60

LE FUTUR PARC NATIONAL DE LA LOMAMI

1. Le défi de disparition des ressources naturelles

Sous l'autorité de l'Institut Congolais pour la Conservation de la Nature, une institution au sein du Ministère de l'Environnement, le projet TL2 (projet Tshuapa-Lomami-Lualaba) a entrepris des inventaires dans les forêts ~~de~~ du bassin de la Lomami dans les territoires d'Opala et d'Ubundu. Leurs recherches extensives ont révélé que la faune est en voie de disparition avec des forêts déjà vides de tous les grands mammifères. Ils ont trouvé que la chasse est intensive et souvent pratiquée par des chasseurs et aggravée par des commerçants qui viennent de loin pour alimenter les grands marchés comme celui de Kisangani.
Cependant il reste un noyau de la forêt très riche en animaux complètement protégés et/ou uniques au Congo : Okapi, Bonobo, Eléphant de forêt, paon congolais, colobe rouge, colobe noir et blanc, et même une nouvelle espèce de singe.

2. Stratégies du Gouvernement

Face au besoin de conserver la biodiversité, le gouvernement national, s'est décidé d'ériger en aires protégées de vastes étendues de nos forêts. Ces aires comprennent notamment les parcs nationaux et les réserves naturelles.

3 . Ce qu'est un parc national

C'est une aire protégée intégralement à l'intérieur de la quelle la faune, la flore et le milieu naturel en général sont totalement protégés contre toute action destructrice de l'homme. La République démocratique du Congo possède déjà plusieurs aires protégées : Parcs Nationaux de Virunga, de Kundelungu, de l'Upemba, de Garamba, de Maiko, de Kahuzi ~~b~~iega, de Salonga, Parc de Mangroves, Réserve de Faune à Okapi et plusieurs domaines de chasse et réserves Naturelles.
Un parc national est un type d'aire protégée. Le projet que nous avons ~~à Kailo~~ : Le parc national de la Lomami.

4. Ce qui vise un parc national

La gestion durable de la nature ;
La conservation des espèces animales, surtout celles menacées de disparition (Bonobo, Eléphant, Okapi, Hippopotame, Paon congolais, Pangolin, Gorille, Colobe rouge, Magistrat et autres espèces des singes rares).
L'impact socio-économique positif en faveur du milieu entourant le parc et les reserves. Encouragement aux investisseurs de soutenir le parc avec les actions en faveur de la population protectrice. CEPENDANT RIEN NE PEUT ETRE PROMIS D'AVANCE

QUI PEUT ETRE VU COMME PROMESSE

5. Ce qui ne vise pas ~~un parc national~~

- La lutte contre le droit d'usage, c'est-à-dire contre les valeurs coutumières et contre le droit foncier reconnu par la coutume locale ;
- L'expropriation abusive de terre ancestrales ni l'exploitation illicite des richesses du milieu.
- La confiscation des droits des communautés riveraines ou des peuples autochtones par des individus extérieurs

6. Ce que combat ~~un parc national~~

- L'exploitation irrationnelle des ressources naturelles ;
- La chasse commerciale, source d'extermination ;
- La chasse des espèces animales totalement protégées ;
- La chasse non réglementée des espèces animales partiellement protégées.

7. Ce que vise un parc national

- Avoir des limites géographiques acceptées par tous sur base d'une délimitation participative
- Avoir une zone tampon dans laquelle la chasse et l'exploitation des ressources seront réglementée ;
- ~~Mettre en place des infrastructures socio-économiques de base~~ ;
- Promouvoir des initiatives locales de développement
- Contrôler une étendue du territoire à l'intérieur de laquelle, la faune, la flore et le milieu naturel sont protégés de l'action destructrice de l'homme.

Promouvoir des inititatives locales de développement dans les zones tampons.

Ministère Provincial en Charge de l'Environnement

MBUGA LA WANYAMA LA LOMAMI LINALO NGOJELEWA

1. Magumu ya kupoteza mali ya asili

Chini ya uongozi ya Institut Congolais pour la Conservation de la Nature, shirika ya Wizara ya ulinzi wa mazingira, watafiti ya TL2, yaani Tshuapa-Lomami-Lualaba Project anaongoza utafiti kwa mwitu wa makando ya mto Lomami katika mtaa ya Opala na Ubundu. Utafiti yao unaonesha ya kwamba wanyama kubwa wenyi kunyonyesha (grands mammifères) wanaelekea kumalizika.Hio inatokana na kuwa, mawindo ya zaidi inafanyikwa na watu wenye kutoka mbali na pia inazidishwa na wafanya biashara wanaotoka mbali na kupeleka nyama ya pori kwenye masoko kubwa sawa Kisangani.
Alakini kunabakia sehemu ndogo ya pori yenye utajiri kubwa ya nyama unaochungwa na sheria, pia/ao nyama unaopatikama tu katika Congo ya ki Demokrasi: Okapi, sokomutu ndogo (bonobo), Tembo ya msitu, paon ya ki kongomani, Makaku nyekundu, Makaku nyeusi na nyeupe, pia aina mupia ya makaku (lesula).

2. Mipango ya serkali

Kwa maitaji ya kulinda mali ya asili, serkali ya inchi ilichukuwa hatua yakujiwekea maeneo kubwa ya pori. Katika maeneo hayo, kuna mbuga za wanyama ya taifa pamoja na pori ka kulinda nyama.

3. Ni nini mbuga la wanyama?

Mbuga la wanyama ni eneo lililotengwa na serkali ili lilindwe vema ambao ndani yake kuna pori, mbuga, viumbe tafauti, mito, hata sehemu zingine ni wazi. Eneo hilo, haliruhusiwe mutu kuliaribu.
Jamuhuri ya ki Democrasia ya Congo ina maeneo mengi yalio tengwa na serkali: Virunga, Kundelungu, Upemba, Garamba, Maiko, Kauzi Biega, Salonga, Parc Marin, bustani ya ulinzi ya Okapi. Pia kuna eneo lingine lililo tengwa na serkali ambao kuna aina ya wanyama zingine ambazo ni lazima zichungwe vema sana".
Mbuga la wanyama ni mumoja ya eneo lililo tengwa na serkali.Mipango serkali anayo kuusu sehemu ya pori ya mangaribi ya jimbo la Orientale ni kufanya mbuga ya wa nyama itakayoitwa : MBUGA LA LOMAMI.

4. Shabaa ya mbuga la wanyama la taifa ni:

Kulinda Pori na viumbe, hasa zaidi aina mbalimbali ya viumbe yenye kukaribia kumalizika ama kupotea kutokana na mawindo mbaya, ni sawa: sokomutu ya sura nyeusi, tembo, okapi, kiboko, bulikoko (pangolin), paon, makaku nyekundu, makaku ya mustari nyeupe tumboni na kwenyi machafu (libuka) pamoja na aina ya makaku isiyo kuwa nyingi; Kusaidia shida ya kijamii na ya kiuchumi ya wakaaji ambao zina lazima ya kupata jibu kamili itakayo kua kwa faida ya wakaaji wa kandokando ya mbuga hilo; Kuwatia moyo ama kuwatia nguvu wafazili (Investisseurs) juhudi ya kuweza kuchangia ama kusaidia maendeleo ya mbuga kwa faida ya wakaaji wa mahali na kwa walinzi pia.

HII SIO AHADI

5. Mbuga la wanyama la taifa siyo :

- Magonvi ya kupiganisha haki za wakaaji ya matumizi za pori, musitu, kwa faida mbalimbali ya udongo wao; faida inaoyo julikana na asili ya eneo hilo;
- Unyanganyi ao uvamizi wa udongo wa mababu wala matumizi la kimagendo ya utajiri wa mahali;
- Kusema wamenyanganya haki ya wakaaji ao ya wambuti.

6. Mbuga la wanyama linapiganisha:

- Matumizi mabaya ya utajiri wa asili ;
- Mawindo ya kibiahashara ambao ni msingi ya kumalizika kwa nyama porini;
- Mawindo ya nyama ambazo zinakatazwa kuuwawa;
- Mawindo kiolela ya nyama ambazo zinakubaliwa kuuwawa kufwatana na sheria ya mawindo;

7. Shurti ya mbuga la wanyama:

- Kuwa na mipaka kamili ambao inajulikana na wote, na yenye kutiwa na wote.
- Inafaa kuwe nafasi nyingine kando ya mbuga ya wanyama kwenye kunaweza kuendeshwa mawindo (inje ya mbuga);
- Kusaidia na kuweka vifaa vyote vinavyo stahili kwa maendeleo ya wakaaji kwa ulinzi bora wa mbuga hilo;
- Yafaa kuwaunga wakaaji mikono kwa kazi, yenye kuambatana na ulinzi wa mazingira, kwa maendeleo yao;
- Yafaa kupatikane eneo ndani ya sehemu zingine kwenye nyama, mimea, na mahali yao zinalindwa kwa uharibifu ya watu.

Wizara jimboni inayousika na mazingira

ETENI YA ZAMBA YA BOBATELI NYAMA YA LOMAMI EZALI KOYA

1. Makambo matali kolimwa ya kita ya mboka na biso

O se ya bokonzi ya Institut Congolais pour la Conservation de la Nature, lisanga moko ya Ministère matali makambo ya zamba, bai mayele ya TL2 (Projet Tshuapa-Lomami-Lualaba) basali bolukiluki o zamba ya nzinganzinga ya ebale Lomami o territoire ya Opala, mpe Ubundu. Bolukiluki wana emonisi ete nyama ezali kosila, na bazamba oyo ezali kotikala pamba na bozangi banyama ya minene oyo ezali komelisa (grands mammiferes). Bamoni ete bokila ezali makasi, mpe kosalema na batu ya kouta mosika, mpe kokola na bai mombongo ya kouta mosika mpona kotondisa ba zando minene lokola Kisangani.
Kasi, eteni moke ya zamba oyo etikali ezali na nyama mingi oyo ebatelami na mibeko ya mbulamatari to/mpe oyo ezwami kaka o ekolo ya Congo Demokratiki, lokola: Okapi, mokomboso ya moke (bonobo), njoku ya zamba, paon, makako ya motani, makako ya moindo mpa pembe, mpe makaku oyo eyebani sika na bai mayele.

2. Mayele ya mbulamatari

Mpo na kobatela kita ya ekolo, mbulamatari ya Ekolo, Ekani kosala biteni minene ya zamba ya kobatela. Biteni bina bibiangami : parcs nationaux, na réserves naturelles.

3. Parc ezali nini ?

Parc ezali eteni ya zamba oyo ebatelami na mobimba na yango, mpe esika misala nyoso ya bato epekisami.
Ekolo ya Congo Demokratiki esili kozala na zamba ya bobateli nyama ebele : Virunga, Kundelungu, Upemba, Garamba, Maiko, Kahuzi biega, Salonga I et II, parc marin, Reserve de Faune à Okapis, na ba reserve de chasse ebele. Parc national ezali moko na ba aires protégées. Parc oyo mbulamatari elingi kosala na Province ya Maniema mpe province Orientale ekobyangama : Parc National de la Lomami.

4. Eloko parc ezali kotalela

Bokengeli bolamu ya koumela ya zamba :

Bobateli ya nyama ya litomba na zamba, mingi oyo ezali kokenda na kosila lokola : mokomboso ya moke(bonobo), njoku, okapi, ngubu, paon congolais, pangolin, mokomboso ya monene (gorille), makako ya motani, libuka, mpe na bamakako oyo ezali lisusu mingi te. Bolamu ya bato oyo bazali kobika nzinga nzinga ya parc. Kolendisa bapesi mosolo (investisseurs) mpona kosunga bato ya mboka oyo bazali kobatela zamba. OYO EZALI LOKOLA ELAKA TE.

5. Eloko parc ezali kotalela te

- Kobundisa kosalela litomba ya bokoko, mpe litomba ya mabele oyo eyebani na bokoko ya mboka. ;
- Kobotola mabele ya bokoko, mpe kozua biloko ya litomba na ndenge mbulamatari eyebi te.
- Kokanga na makasi litomba ya bato nzinganzinga ya bibale, mpe bakolo mboka na bato bauti libanda.

6. Eloko parc ezali kobundisa

- Kobebisa kita ya bokoko ;
- Koboma nyama mpo na mombongo oyo ekosilisa nyama na zamba ;
- Koboma nyama oyo epekisami na mbulamatari ;
- Bokila (chasse) oyo ezali na molongo te, mpo na nyama oyo ebatelami ndambo (partiellement protégées).

7. Oyo parc ezali kolinga

- Kozala na ndelo oyo endimami na bato nyonso, mpe ndelo esalemi elongo na bato oyo bazali kobika na esika yango.
- Kozala na eteni ya zamba nzinga nzinga ya parc esika bokila epesameli kosalema na molongo.
- Kosunga baimboka na makambo matali lobiko malamu lokola : balabala, kelasi, centre de santé, mpe misala.
- Kosunga makanisi malamu ya baimboka mpo na kotombola mboka.
- Eteni ya mabele oyo ezingi esika zamba mpe nyama ebatelami na bopekisi bato kobebisa (zone tampon).

Ministere ya province oyo atali makambo ya zamba

Annex 5 : Photos of the workshop in Ubundu

L'accueil à la paroisse

Le CDD, l'AT et Honorables sont attentifs

L'assistance a suivi les présentations de près

Présentations du Dir Cab du ministre de l'environnement, du Commissaire de District Tshopo et de Igr Paul Wasumbuka de l'UNOPS

Présentations de Paulin Tshikaya, Chef de bureau ICCN en P. Orientale, de Dr Terese Hart, directrice du projet TL2 et du député provincial Etienne Masanga et Notable Abibu Sakapela

Des rerésentants de la communauté et têtes des commissions

Le modérateur donne un sommaire

Derniers points du directeur Scientifique de TL2

L'assistance montre qu'ils sont d'accord pour la formation d'un parc national dans le territoire de Ubundu, bassin Lomami

Annex 6

BREF RAPPORT DE MISSION SUR LA DELIMATION PARTICIPATIVE DU FUTUR PARC DE LA LOMAMI

OBJECTIF DE LA MISSION:

La mission avait comme objectif principal, de descendre sur le terrain pour qu'ensemble nous travaillons avec les chefs traditionnels, Notables de la chefferie Bangengele et ceux de secteur de Balanga enfin que nous puissions fixer les limites du future Parc de la Lomami ;

Cet événement devrait être sanctionné par l'établissement du procès verbal qui devrait être approuvé et signé par toutes les parties concernées (Chefs traditionnels, Notables, ICCN, TL2, et les diverses autorités politico administratives de la province du Maniema

Cette mission devrait être concrétisée par la prise de quelques Photos.

DUREE DE LA MISSION : La mission a durée 8 jours, soit du 26 Juillet au 02 Août /2010

COMPOSITION DE L'EQUIPE :

1) ISAAC MBUKE, Administrateur du territoire de Kailo
2) Jeanne ULIMWENGU, Cheftaine de la chefferie Bangengele.
3) Augustin YAKAENGO TOKO, membre de CCPF /Maniema et Expert Forestier
4) TSHATA K' E TSHOTA, Coordinateur provincial de l'environnement rapporteur CCPF.
5) SUMAILI IZIS , Chef de division provincial de Cadastre, Membre CCPF
6) DEDIEU BY'AOMBE Chef de Bureau Provincial de l' ICCN / Maniema
7) SALUMU MADIMBA, Agent TL2 affecté à l'ICCN / Maniema
8) Crispin KIBAMBE NTSHIANKA, Chef d'équipe TL2 et Expert en conservation communautaire.

9) Xavier KIBONGE Chef d'équipe Assistant TL2

10) Géromé SEBASAZA Chef d'équipe de Garde ICCN

11) Lovis LONGOMA BOLEKO Chef de secteur ai de Balanga

CALENDRIER DU TRAVAIL

Lundi 26 juillet départ de la délégation de Kindu à Tshombe Lombe ;

Mardi 27 au Mercredi 28 Juillet descente sur terrain pour la délimitation ;

Mercredi 28 à Jeudi 29 juillet Travail à Djekoshilo , Magazumbu dormir à Tshombe kilima ;

Du Jeudi 29 au Samedi 31 juillet, descente sur le terrain à Thombe Kilima et dormir à Oluwo ;

Dimanche 01 au 02 Août, travail chez le Balanga a 54 Km village Mbala et Ichuku

DEROULEMENT DE LA MISSION:

La mission est partie de Kindu à Tshombe Lombe , sur place , la méthode de travail consistait a ce qu' une équipe qui variait de 10 à 15 notables selon les réalités du milieu décent sur le terrain avec la délégation des officielles venus du Kindu sur base d'un croquis (Carte) qui avait au départ des repères ,limites naturelles (rivières), les notables de leurs part devraient réagir ou discuter et donner leurs avis face a ce croquis , après avis des uns et des autres (Compromis) devrait trouvé ; sur cette base nous fixons ainsi les Limites ci après:

Tshombe Lombe: La limite est fixé sur la rivière Lokima avec comme coordonnée géographique Suivants: E: 25 .11976 S: 2 .97861

Djeko shilo: La limite est fixé sur la rivière LOIDJO , dans ce site les notables ont dit que la rivière est connu de tous ; que la distance qui leur sépare de cette rivière est longue , ils ne trouvent pas l'importance d'aller jusque là compte tenu du poids de l'âges qu'à la plupart des notables ,néanmoins tous sont d'accord de la limite déjà proposé. Pour ce la, ils ont émis les vœux que la cérémonie se passé au village.

Tshombe Kilima et OLeke, La limite du futur Parc de la Lomami est fixée à la rivière Loidjo. Les notables et la délégation venus de Kindu sont descendu sur le terrain, pour faire un aller et retour, le Pont Christian la se trouve le campement de transit pour TL2 a été le cible de la

cérémonie. Coordonnée géographique : E : S :

OLUO, La limite est fixé a la rivière Loidjo, il ya eu une descente sur terrain des notables et de la délégation provinciale venus de Kindu.

Dans le secteur de Balanga un seul site était retenu , ce le village Mbala , Ichuku et Kakongo, ce site était ainsi retenu a cause de la grande concentration des notables(chef lieu de groupement Bakuti) et a cause de l'importance par rapport a la zone d'étude.

Ici la limite du parc est fixer pour les uns a la rivière Loidjo et pour les autres a la rivière Kekolo et suit la ligne droite en direction vers le Nord, et touché la rivière OKOPO continue jusqu'à touché la limite entre la province du Maniema et celle de la province Orientale. La cérémonie s'est passée au village parce que la distance qui sépare le village par rapport a la rivière Kekolo est évaluée à plus ou moins 20 Km à vole d'oiseau.

SUGGESTIONS ET RECOMMANDATIONS;

Départ et d'autres les Notables ont suggérés qu'ils acceptent que la rivière Loidjo soit la limite mais que la péché soit permise à la population sur Loidjo, et l'ensemble des rivières se trouvant dans le parc.

Pour les activités d'écopages et péchès au sein du Parc , il a été convenu que ; la population doit se faire accompagner par les gardes Parc pour éviter le débordement des activités. Les Notables d'Oluwo, ont demandés à la délégation de constater le faite que la limite est fixé seulement à 5 km de leur village ; et voir comment encadrer la population de ce site en ce qui concerne les activités alternatives de développement.

Autre problème qui a été soulevé à Oluwo et a Bafundo, ce l'existence d'un piste qui traverse le parc; là les notables ont demandés a la délégation d'étudier un mécanisme de contrôle pour éviter vite de tomber dans le conflits.

CONCLUSION :

D'une façon générale , la mission s'est déroulée dans des bonnes conditions ,nous avons remarqués par surprises un enthousiasme considérable de la part des notables dans certains Sites que nous nous pensions être très chaud, comme à Oluwo et ,certaines

expressions des danses et chansons des joies ont étés manifesté.

Cet après la délimitation que les Notables ont offerts une parcelle au projet TL2 pour construire une maison pouvant servir de Gite et Bureau ,comme une façon de rapprocher les activités de TL2 a la population d'oluwo qui voient TL2 etre plus présent à Tshombe Kilima que chez eux. (document signer).

Annex 7

PV - 1.

Makubaliano

Sisi wakohaji wa groupement KORI, chefferie de bangengele (BANGENGELE) pamodja na masultani wetu, tuna hakikisha kama tuna kubaliana Naku wekeza kutendo la kuweka mipaka ya parc National ya lomami Mipaka hiyo ina patikana ku mto LOBJO.
kwaku hakikisha tendo letu, tuna sahini

inafanyika pa djakoshilo, tarehe 29/07/2010 naku.
Sainiwa na watu hawa:

① ONOMBE BOEKO ELONGO chef de localité
② OMBA RAMAZANI Saga
③ ABELI LOHOMA
④ ELONGO KOMBA
⑤ LOMOMBO NGE
⑥ OLENGE MUSSA
⑦ KECHE LONDEKE
⑧. OWANGO LO HOMA.
⑨ ONGONA DJOME Saga
⑩ OPENDA MANGA Chef de MAGAZINIEU
⑪ NGENDA LUMIE
⑫ LOMBE MANGA
⑬ SHAKO MAYOLA.
⑭ LOMBA LA OKOLONGA.

15' OSENGE pere Wenga — P.W

(16) OKOTA MANGA SOUMAHILI

(17) ZAMBE OCHA Sage.

(18) LOKOMBA MUSAFIRI

(19) RAMAZANI OKOTA Grand Chef

(20) IKOMBE HUBERT

(21) TSHATA Ke-TSHOTA CD/ENV. TSHOTA

(22) Be-Aime BYA'OMBE (ICCN)

23 Dr Auguste YALLAYENGO OTAKO

le 29/07/2010

Expert Forestier

CEPFIMMA

Visa chefferie

des BANGENGELE

Chef de Chefferie

Imefanyika pa DJEKOSHILO,

... 07/2010

LUNGUMA léopard

Chef de groupement KORI

Vu pour l'authentification

E. Ernest MBUKU MAJOIRE.

Annex 8

REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE DU CONGO
PROVINCE DU MANIEMA

Le Gouverneur

ARRETE PROVINCIAL N° 10/ 042/CAB/GP-MMA/2010 DU 20/11/2010 PORTANT MESURES PROVISOIRES DE PROTECTION DE LA PARTIE DE LA FORET EN COURS DE CLASSEMENT SITUEE DANS LA PROVINCE DU MANIEMA DESTINEE A LA CREATION DU PARC NATIONAL DE LA LOMAMI

Le Gouverneur de Province,

Vu la constitution de la République Démocratique du Congo, spécialement en ses articles 198 et 204 alinéa 23 ;

Vu la loi n° 08 /012 des 31/07/2008 portants principes fondamentaux relatifs à la libre administration des provinces, spécialement en son article 63 ;

Vu la loi n° 011- 2002 du 29 août 2002 portant code forestier spécialement en ses articles 10, 12 et 13 ;

Vu le décret 08/08 du 08 Avril 2008 fixant la procédure de classement et de déclassement des forêts ;

Vu la loi n° 82-002 du 28 mai 1982 portant réglementation de la chasse spécialement en son article 26 ;

Vu l'Ordonnance N° 10 /053/ du 29 juin 2010 portant investiture du Gouverneur et du Vice- Gouverneur de Province du Maniema ;

Considérant la note technique de l'institut Congolais pour la Conservation de la Nature sur le projet de classement de la forêt destinée à la création du Parc National de la Lomami et de la Réserve de la Faune Lomami-Lualaba ;

Attendu qu'il y a risque d'extinction des richesses fauniques y inventoriées avant la signature de l'ordonnance portant création du Parc prérappelé à la suite d'assauts des chasseurs qui, pendant cette période intermédiaire, intensifient et diversifient abusivement la chasse dans cette partie de forêt déjà ciblée ;

Que l'importance de ce parc dans le développement de la Province constituera le moyen équilibré pour toutes les concertations intervenues dans le cadre de la conservation communautaire participative entre l'Institut Congolais pour la Conservation de la Nature, le conseil Consultatif Provincial des Forêts du Maniema et toutes les parties concernées, dont les communautés locales ;

Sur proposition de la Direction Provinciale de l'Institut Congolais pour la Conservation de la Nature approuvée par le Ministre Provincial des Affaires Foncières, Environnement et Promotion du Tourisme du Maniema

;

Vu l'urgence et la nécessité d'accompagner le processus de classement initié ;

ARRETE :

Article 1er : Il est institué des mesures de protection provisoire de la partie du futur Parc située dans la Province du Maniema en attendant la signature de l'ordonnance portant création du Parc National de la Lomami.

Article 2 : La partie du parc visée à l'article précédent se trouve précisément dans le Territoire de Kailo, en chefferie des Bangengele et secteur des Balanga. Elle Couvre une superficie de 2420 Km² pour la réserve intégrale et 10460Km² pour la réserve de faune, soit 12 880 Km² sur un total de 25003 Km² pour l'ensemble de Territoire de Kailo.

Article 3 : La partie du futur Parc concernée est délimitée comme suit :

A l'Ouest : La rivière Lomami, à partir de sa confluence avec la Rivière Lohambo, jusqu'à sa confluence avec la Rivière Mambu, ce qui constitue la limite entre la Province du Maniema et la Province Orientale sur la rive droite de la Rivière Lomami.

Au Nord : La limite entre la Province du Maniema et la Province Orientale à partir de la confluence de la rivière Mambu avec la Rivière Lomami vers l'Est en suivant la limite de la Province du Maniema jusqu'à la ligne de partage des eaux entre le bassin de la Rivière Lomami et le bassin de la Rivière Kasuku

A l'Est : Partir de cette ligne jusqu'à la source de la rivière Kekolo et de là jusqu'à sa confluence avec la Rivière Luidjo.

Article 4 : La réserve de faune de la Lomami- Lualaba comprend deux parties :

A l'Ouest : Pour la partie située à l'Ouest la délimitation se présente comme suit :

- De la traversée de la route provinciale (R508) sur la Lomami, au Sud, la rivière vers le Nord jusqu'à sa confluence avec rivière Nombo au Nord qui est en même temps la limite Nord de la Province du Maniema avec la Province Orientale
- Cette limite se prolonge au Nord Ouest jusqu'au point conjoint des trois Provinces : Le Maniema, le Kasaï-Oriental et la Province Orientale.
- De là, la limite suit la frontière Ouest de la Province du Maniema jusqu'à la route Provinciale (RP508).

A l'Est : Pour la partie située à l'Est, la délimitation est la suivante :
De la traversée de la route provinciale (RP508) sur la rivière Kasuku au Sud-est, la rivière jusqu'à la frontière avec la Province Orientale au Nord.

- De là, la limite partage des eaux entre le bassin de Kasuku et celui de Lomami, avant de suivre le cours de la rivière Luidjo à l'Ouest, jusqu'à sa source.

Au Sud de la partie Est, la réserve de faune occupe la bande comprise entre la réserve intégrale et la route provinciale RP508 jusqu'à sa traversée sur la Lomami.

Article 5 : La zone du futur parc de la Lomami est gérée conformément aux dispositions légales et réglementaires en vigueur et y relatives. A cet effet et plus particulièrement, dans l'espace destiné au parc proprement-dit, il y est interdit :

1. D'introduire des armes à feu, pièges ou tout engin de chasse, d'y détenir ou transporter des animaux sauvages vivants ou morts, de lever la peau ou trophée, leur viande ou tout autre sous-produit de la faune.
2. De poursuivre, de chasser, de capturer, de détruire ou d'abattre, toute espèce d'animaux sauvages même les animaux réputés nuisibles, sauf en cas de légitime défense.

Article 6 : La surveillance de la zone du Futur Parc National de la Lomami relève de l'Institut Congolais pour la Conservation de la Nature. Cependant, tenant compte de l'approche de la délimitation participative, dans le cas d'espèce, et pour certaines questions spécifiques, ce service travaillera en collaboration avec la branche spécialisée de la Coordination Provincial de l'Environnement et Conservation de la Nature, Eau et Forêt.

Article 7 : L'espace prévu pour la réserve de la Faune de la Lomami-Lualaba reste encore entièrement ouvert aux activités privées. Toutes fois, les structures chargées de la surveillance sus précisée, devront veiller, dans cette partie, au strict respect par la population, des dispositions légales et réglementaires relatives à la chasse.

Article 8 : Le Ministre Provincial des Affaires Foncières, Environnement et Promotion de Tourisme est Chargé de l'exécution du présent arrêté qui sort ses effets à la date de sa signature.

Fait à Kindu, 27 NOV 2020

Pour le Gouverneur de Province en mission,

Me BEKENGE MUSIMBI Jérôme
Vice - Gouverneur

TAMBWE KINANA Alphonse Daudet
Ministre Provincial en charge des Affaires Foncières, Environnement et Promotion du tourisme.

Annex 9

Tshuapa-Lomami-Lualaba Project
1235 Ave. Poids Lourds
Kinshasa, DR Congo
www.bonoboincongo.com

Suivie de l'impact Environnemental et Socio-économique de la Réhabilitation de la Route Kisangani-Ubundu (Route K2).

Rapport N° 4. Juillet 2010.

Introduction

Ce rapport fourni les résultats des enquêtes menées à partir du centre d'Ubundu et sa forêt avoisinante à l'ouest (Secteur Walengola-bila) dans les mois de mai et juin 2010. En juin les travaux de réhabilitation de la route Kisangani-Ubundu avaient achevés leur stage de finition. Notre mission sur terrain, le quatrième, avait trois objectifs : premièrement, d'observer l'utilisation de la route nouvellement réhabilité, deuxièmement de documenter les filières de commerce de Bushmeat qui sont regroupées à Ubundu et qui ravitaille la marché de Kisangani à travers cet axe. Le troisième objectif était de sensibiliser la population occupante la forêt à l'ouest d'Ubundu sur l'importance d'une meilleure gestion de la chasse et la création d'une aire protégée dans la région.

Objectifs de ce rapport :

Ce rapport a trois objectifs en relation avec les objectifs de la mission :

1. Fournir les indices d'utilisation de la route K2 à l'achèvement de sa réhabilitation
2. Décrire les filières de bushmeat dans la zone d'Ubundu et développer les indices de trafic de Bushmeat sur la route Ubundu-Kisangani (Route K2)
3. Présenter le progrès fait sur la mise en place d'une aire protégée dans le secteur K2, et plus particulièrement dans la zone la plus touchée par l'axe routière Kindu-Ubundu.

Calendrier de Travaux du terrain.

L'équipe TL2 a effectué sa 4eme mission sur terrain entre le 13 mai et le 22 juin. Le programme de travail est présenté dans le **Tableau 1**.

Tableau 1 Calendrier d'activités de la 4eme mission.

Activité	Période	Note
Contrôles ports et marchés de bushmeat, Ubundu	19 – 21 mai ; 6 – 22 juin	Trois sites
Observations de filières de Bushmeat Secteur Limanga	22 – 31 mai	Enquêtes routières et interviews en 3 villages
Contrôle de trafique de bushmeat et l'utilisation de la Route K2, à partir d'Ubundu	19 mai – 22 juin	10 jours d'échantillonnage
Engagement des Groupements de Limanga et Bamini pour la mise en place d'une aire protégée.	18 mai – 5 juin	Interviews et sensibilisation dans 10 localités

Objectif 1. La circulation sur la route K2 à partir d'Ubundu.

Méthodes.

Trois catégories de véhicules fréquents la route entre Ubundu et Kisangani : les vélos, les motos et les camions et camionnettes. Au moment actuel, les véhicules peuvent passer pendant la nuit aussi bien que la journée. Pour raisons de logistique et faisabilité, nous avons opté de suivre le mouvement pendant Les heures de la journée. Un observateur se stationne à coté de la route à la sortie d'Ubundu, et à la bifurcation avec la piste utilisée par vélos et motos, en venant de Bagwasi et les villages du Secteur Walengola-Babila, dans la forêt a l'ouest d'Ubundu. Cette poste avait l'avantage d'être un point de contrôle des agents de l'administration et les véhicules ont normalement eu tendance de s'arrêter pour le contrôle. Ceci a facilité aussi leur comptage. En plus, la poste a pu recenser la circulation sur l'axe de Bagwasi. Le comptage a fourni l'heure de passage, direction de la véhicule (venant de la direction de Kisangani ou d'Ubundu et de distinguer les vélos et motos en venant de Bagwasi.

Résultats

Nous avons fait les observations sur une période de dix jours, totalisant 60.75 heures. Les résultats sont présentés en **Tableau 2**. Le passage est dominé par les vélos. Seulement 7 camions et camionnettes ont passé pendant le 60.75 heures, 3 de direction Kisangani, 4 de direction Ubundu. Par contre 136 vélos, et 31 motos, tous à l'exclusion de la circulation locale, sont passés sur la Route K2 pendant cette même période.

Objectif 2. Le monitoring filières de bushmeat à Ubundu et le trafic sur la Route K2

Trois facteurs regroupent l'importance du centre d'Ubundu comme point stratégique pour le commerce de bushmeat, et point focal pour le monitoring de bushmeat trafiqué sur la Route K2:

- Il y a un port et un marché qui regroupent une grande partie des activités de commerce de bushmeat.
- Ubundu est le site principal d'accumulation de la viande de bushmeat et autres produits forestier d'une large zone du foret de la rive gauche du Congo.
- Ubundu est le seule point important d'exportation de bushmeat vers Kisangani sur la Route K2. Peu de viande est exportée des villages le long de cette route

L'objectif principal de l'analyse présenté ci-dessous est de fournir un point de départ (base line) à partir des recherches précédentes complétées par les observations récentes à l'ouest d'Ubundu. Ce 'base line' est un point de départ pour l'utilisation de la route K2 par le trafic de bushmeat. Cette première analyse sera comparée avec les résultats d'autres enquêtes qui utiliseront les mêmes méthodes et qui seront menées au courant de l'année prochaine afin de fournir une évaluation de l'impact de la route sur le commerce de bushmeat d'une part , et l'efficacité des efforts de contrôler la chasse de l'autre part.

Trois questions sont au point du départ du suivi de la faune, la chasse, le commerce de bushmeat et son trafic sur la Route K2 :

1. Quelle est la zone drainée par le commerce de bushmeat et la chasse associée qui est orientée vers la Route K2 ?
2. Quel est l'état des populations de la faune dans la zone exploitée par ce commerce ?
3. Quels sont les quantités et les espèces de viande impliquées dans ce commerce ?

Le **Tableau 3** résume les résultats des trois missions antécédentes et leur contribution au développement des indices de l'impact de la chasse et le commerce de bushmeat sur la Route K2. La quatrième mission pressente ci-dessous présente une information aux questions 1 et 3, et fournira les indices de trafic de bushmeat sur la Route K2.

Tableau 2. Utilisation de la route K2 à partir d'Ubundu pendant les mois de mai et juin 2010

	direction	De Kisangani vers Ubundu			D'Ubundu et Bagwasi vers Kisangani			Véhicules totales		
Dates	Heures totale	Camions et camionnettes	motos	vélos	Camions et camionnettes	motos	vélos	Camions et camionnettes	motos	vélos
19-mai-10	4.25	1	2	5	1	1	2	2	3	7
20-mai-10	2	0	2	7	0	1	4	0	3	11
21-mai-10	2	0	3	11	2	3	17	2	6	28
22-mai-10	6	0	2	0	0	0	1	0	2	1
23-mai-10	6	1	2	0	0	2	1	1	4	1
26-mai-10	10	0	1	0	0	2	16	0	3	16
29-May-10	9	0	1	0	0	1	14	0	2	14
31-May-10	6	0	0	0	0	0	17	0	0	17
5-Jun-10	8	0	1	1	0	2	16	0	3	17
22 Jun 10	7.5	1	1	1	1	4	23	2	5	24
TOTALES	**60.75**	**3**	**15**	**25**	**4**	**16**	**111**	**7**	**31**	**136**
Véhicules par heure		**0.05**	**0.25**	**0.41**	**0.07**	**0.26**	**1.83**	**0.12**	**0.51**	**2.24**

NOTE: Les véhicules de déplacement local ont été exclu des calculs.

Tableau 3. Résultats d'étude de bushmeat et son monitoring présentés dans les rapports antécédents.

Mission	Dates sur terrain	Objectifs	Résultats
Rapport 1	Juillet à octobre 2009	Fournir les résultats des inventaires fauniques de la zone forestière avoisinante la route K2	Les indices de l'abondance et la distribution de la faune sont déterminées et le niveau de chasse sont déterminés en partie
Rapport 2	Octobre à décembre 2009	Faire les inventaires fauniques dans la zone forestière au nord d'Ubundu, et avoisinante la route K2	Les indices de l'abondance et la distribution de la faune sont déterminées
Rapport 3	Décembre 2009 et Janvier 2010	Déterminer le provisionnement de bushmeat aux marchés d'exportation drainants la zone forestière au sud d'Ubundu	La zone de drainage par la chasse est identifiée.

Méthodes

Le mouvement de bushmeat était évalué et suivi par trois méthodes qui sont résumées dans le **Tableau 4** :

1. les enquêtes des vendeurs aux marchés,
2. les observations des arrivages aux ports
3. les enquêtes routières des transporteurs sur les Route K2.

Indice de mouvement de bushmeat

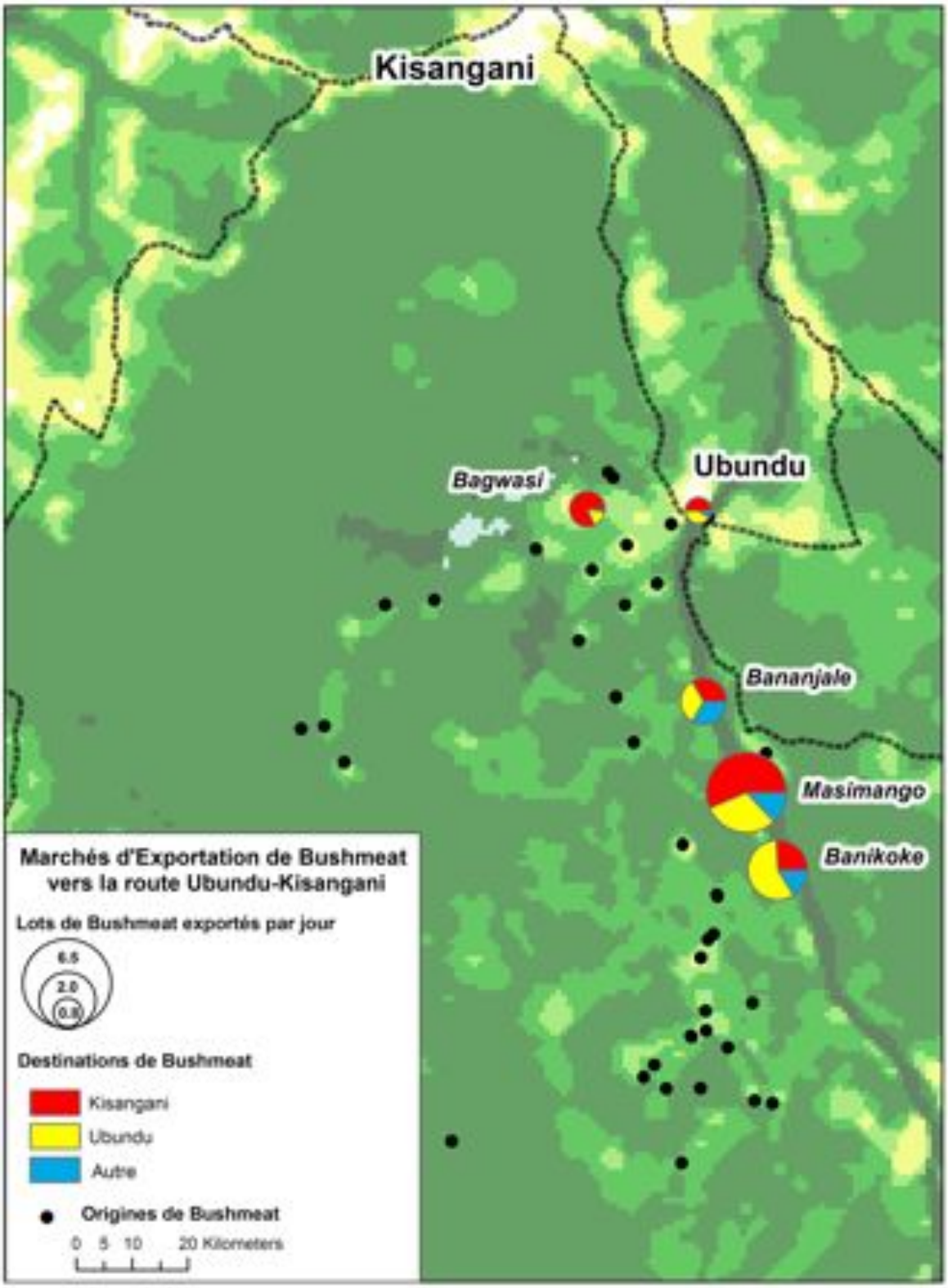
La présentation et l'interprétation des résultats des enquêtes exigent le choix des indices qui comprend la quantité de bushmeat observée relative à la durée et/ou la fréquentation (en termes technique « *l'effort* ») d'observation. En plus le monitoring devrait être déployé suivant un programme d'échantillonnage qui assure que les observations qui sont effectuées (l'effort mené) soient représentatives de la réalité de mouvement de bushmeat et non biaisés. Normalement l'échantillonnage devrait comprendre un nombre suffisant d'observations faites pendant l'entièreté de la période de la présentation de bushmeat dans le lieu d'observation.

Pour notre monitoring de bushmeat nous avons établi un indice qui comprend le nombre de lots de bushmeat observées par unité de temps de présence sur la poste d'observation : soit lots /jour, soit lots/heure.

Définition d'un lot de bushmeat

Un lot de bushmeat est défini comme un ensemble de viande à vendre d'une origine unique et d'un même vendeur ou transporteur. Un lot de bushmeat se présente souvent en panier, mais aussi en sac, même la viande peux se présenter en détaille, sans emballage. Le nombre d'animaux compris dans un lot variait entre un à 48 individus dans les enquêtes que nous avons mené. La viande peut se présenter soit en état frais, soit boucanée. Un animal peut se présenter en état entier ou dépecée. Dans nos enquêtes les viandes à exporter vers les marches d'Ubundu ou de Kisangani se sont présentées toujours sous forme boucanée. Les animaux d'une petite ou moyenne taille (les singes, les petits antilopes, les porcs épics etc) se sont présentés en état entier. Les animaux plus large (les sangliers et les grands antilopes) se sont présentés dépecés en morceaux Chaque fois dans nos comptages nous avons tenir compte de spécifier le nombre d'animaux, ainsi que le nombre de morceaux.

Le choix d'utiliser un « lot » et pas le nombre d'animaux comme base d'indice est déterminé par la difficulté de toujours compter les animaux dans une séance d'observation. Néanmoins, nous avons pu identifier la composition en espèces, et déterminer leur nombre dans un échantillon de 58 lots, comptant 985 animaux. Ceci nous a permis d'estimer que le nombre d'animaux par lots a varié entre 8.1 et 29.3 (moyen 14.7) animaux par lot pour les différents lieux d'observation et méthodes d'échantillonnage. (Voir **Tableau 5**).


Kisangani
Bagwasi
Ubundu
Bananjale
Masimango
Banikoke
Marchés d'Exportation de Bushmeat
vers la route Ubundu-Kisangani
Lots de Bushmeat exportés par jour
6.5
2.0
0.8
Destinations de Bushmeat
Kisangani
Ubundu
Autre
Origines de Bushmeat
0 5 10 20 Kilometers

Annex 10

Rapport circonstanciel de patrouille

Katopa, le 19 novembre 2010

Dino et Seburo

Sept missions de patouille ont été effectuées depuis fin Aout, essentiellement vers le Nord-Est et Sud-Est. Ceci avait pour but de contrôler les voies d'accès de chasseurs venant de Chombe Kilima et de l'axe Mangazumbu.

Notons que pendant la période de fermeture allant de Juillet à Octobre 2010, les patrouilles effectuées ont montré que la zone a été respectée par les chasseurs. Néanmoins, depuis début Novembre, des cas d'indiscipline ont été noté de la part des chasseurs Bangengele.

Résultats :

- 1 bonobo tué a 200m de T19
- 2 Colobes noir-blanc d'Angola et 2 Chevrotains aquatiques tués au NE,
- Beaucoup de bushmeat
- 4 camps de chasse

Actions :

- Tous les bushmeat brûlés
- Tous les camps brûlés
- 1 arme calibre 12 saisie
- 7 munitions 00 saisies
- 1 tortue libérée
- Poursuite des braconniers de bonobo en cours

Les personnes impliquées dans la chasse :

Abattage de bonobo :

1. Wema
2. Lemusa
3. Kisanola

Chasseurs dans le parc avec calibre 12 (saisi), C. angolensis et chevrotain aquatique abattus :

1. Gérant Wocha
2. Katumbu (fils de Savant)
3. Okenda (sourd muet, fils de Savant)
4. Usama (fils de Wocha)

5. Longoma

Le propriétaire de l'arme : Lwemba

Observations et analyse de fait

- Les chasseurs ne chassent plus dans les transects, mais pénètrent à l'intérieur des layons.
- Les chasseurs érigent des camps sur la rive droite, mais juste au bord de Luidjo pur avoir la facilité de chasser dans le parc
- Les mouvements des gardes de Chombe Kilima est bien suivis par les chasseurs.
- De fois, la chasse se fait même la nuit. Quatre (4) campements sont connus jusque là, mais sont plus que cela, car le contrôle systématique n'est pas encore effectué.

Recommandations

A court terme :

- Renforcer momentanément l'effectif des gardes à Katopa ou coordonner les patrouilles avec les gardes de Chombe Kilima qui patrouilleront la partie Nord jusqu'à Lomami
- Ajouter le nombre de jours de patrouilles
- Interdire l'installation des camps sur la rive droite de Luidjo
- Poursuivre les personnes impliquées dans le braconnage de bonobo
- Assurer une bonne coordination des patrouilles par des communication des programmes de déploiements

A long terme :

- Construire le camp des gardes sur la rive gauche de Nyamatende
- Permuter les agents originaires de chefferie de Bangengele pour éviter de biaiser les informations relatives à la surveillance.

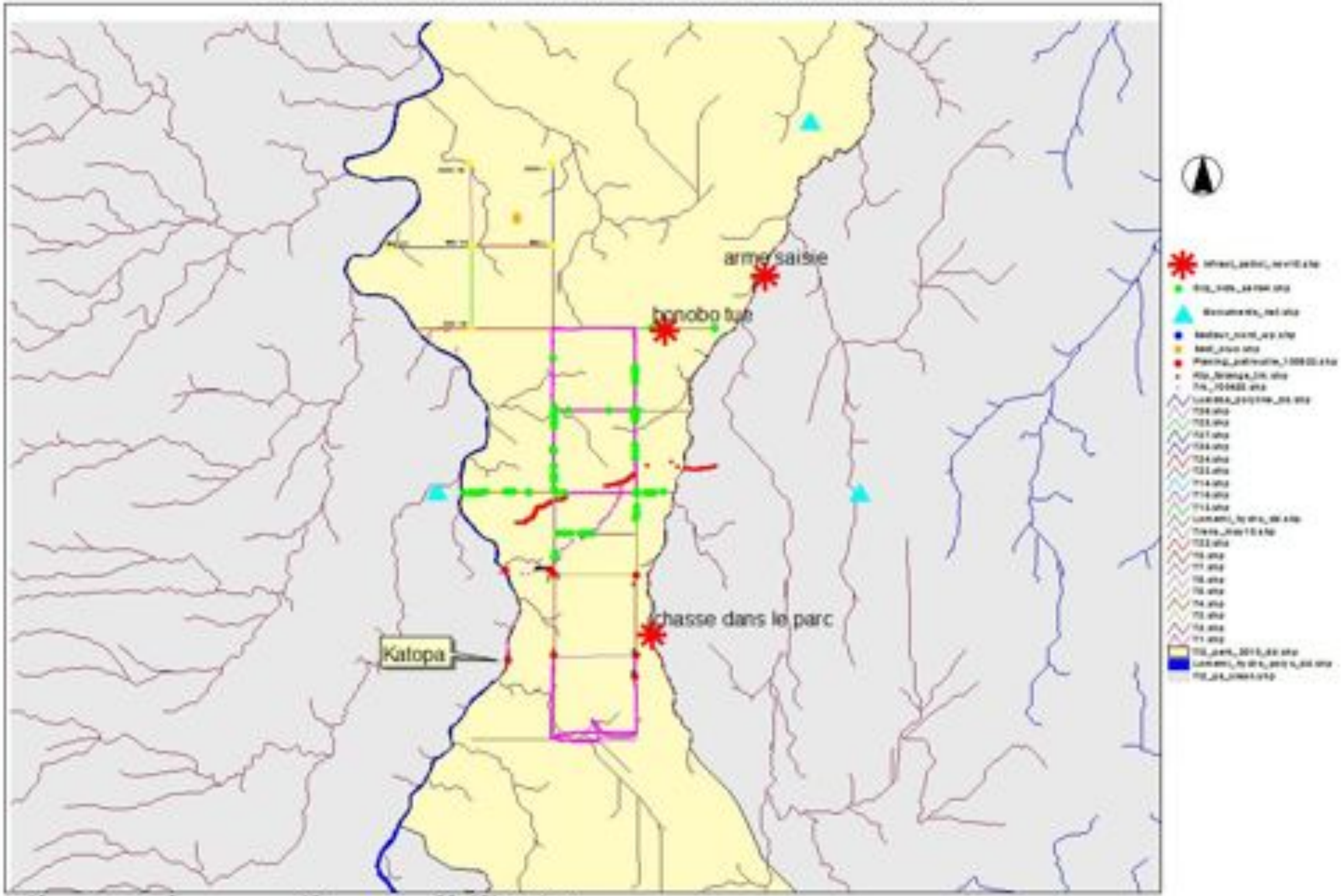
Dossiers associés

PHOTOS (not included in annex)

ICARTE

infractions_draft.jpg

Futur Parc National de la Lomami - Résultats de patrouilles de Novembre 2010, site Kalopa



1. Federal Agency and Organizational Element to Which Report is Submitted	2. Federal Grant or Other Identifying Number Assigned by Federal Agency (To report multiple grants, use FFR Attachment)	Page	of
U. S. Fish and Wildlife Service, Division of International Cons	96200-9-G236	1	1 pages

3. Recipient Organization (Name and complete address including Zip code)

Lukuru Wildlife Research Foundation; c/o Balestra,Harr & Scherer,CPAs, Inc.; P.O.Box 876, Circleville, OH 43113-0876

4a. DUNS Number	4b. EIN	5. Recipient Account Number or Identifying Number (To report multiple grants, use FFR Attachment)	6. Report Type	7. Basis of Accounting
44103876	31-1698890		☐ Semi-Annual ☐ Annual X Final	X Cash ☐ Accrual

8. Project/Grant Period From: (Month, Day, Year)	To: (Month, Day, Year)	9. Reporting Period End Date (Month, Day, Year)
08/31/09	12/31/10	12/31/10

10. Transactions	Cumulative
(Use lines a-c for single or multiple grant reporting)	
Federal Cash (To report multiple grants, also use FFR Attachment):	
a. Cash Receipts	
b. Cash Disbursements	
c. Cash on Hand (line a minus b)	
(Use lines d-o for single grant reporting)	
Federal Expenditures and Unobligated Balance:	
d. Total Federal funds authorized	$137,000.00
e. Federal share of expenditures	$137,000.00
f. Federal share of unliquidated obligations	$0.00
g. Total Federal share (sum of lines e and f)	$137,000.00
h. Unobligated balance of Federal funds (line d minus g)	$0.00
Recipient Share:	
i. Total recipient share required	$191,000.00
j. Recipient share of expenditures	$191,000.00
k. Remaining recipient share to be provided (line i minus j)	$0.00
Program Income:	
l. Total Federal program income earned	$0.00
m. Program income expended in accordance with the deduction alternative	$0.00
n. Program income expended in accordance with the addition alternative	$0.00
o. Unexpended program income (line l minus line m or line n)	$0.00

11. Indirect Expense	a. Type	b. Rate	c. Period From	Period To	d. Base	e. Amount Charged	f. Federal Share
				g. Totals:			

12. *Remarks: Attach any explanations deemed necessary or information required by Federal sponsoring agency in compliance with governing legislation:*

13. Certification: By signing this report, I certify that it is true, complete, and accurate to the best of my knowledge. I am aware that any false, fictitious, or fraudulent information may subject me to criminal, civil, or administrative penalties. (U.S. Code, Title 218, Section 1001)

a. Typed or Printed Name and Title of Authorized Certifying Official	c. Telephone (Area code, number and extension)
Terese B Hart, Director of Project TL2	917 6657 3928
	d. Email address: teresahart@gmail.com
b. Signature of Authorized Certifying Official	e. Date Report Submitted (Month, Day, Year): 01/10/11
	14. Agency use only:

Standard Form 425
OMB Approval Number: 0348-0061
Expiration Date: 10/31/2011

Paperwork Burden Statement
According to the Paperwork Reduction Act, as amended, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB Control Number. The valid OMB control number for this information collection is 0348-0061. Public reporting burden for this collection of information is estimated to average 1.5 hours per response, including time for reviewing instructions, searching existing data sources, gathering and maintaining the data needed, and completing and reviewing the collection of information. Send comments regarding the burden estimate or any other aspect of this collection of information, including suggestions for reducing this burden, to the Office of Management and Budget, Paperwork Reduction Project (0348-0061), Washington, DC 20503.